Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 1464 | PRYS 10c PRICE | REGULATION GAZETTE No. 1464

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer | OORSEE 15c OVERSEAS | *Registered at the Post Office as a Newspaper*

POSVRY—POST FREE

VOL. 73] PRETORIA, 2 JULIE 2 JULY 1971 [No. 3179

PROKLAMASIE

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 155, 1971

WYSIGING VAN DIE DERDE BYLAE VAN DIE INSOLVENSIEWET, 1936

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 153 (1)*bis* van die Insolvensiewet, 1936 (Wet 24 van 1936), vervang ek hierby die Derde Bylae van genoemde Wet deur die Bylae hiervan met ingang van die eerste dag van Augustus 1971.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Elfde dag van Junie Eenduisend Negehonderd Een-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. C. PELSER.

BYLAE

"DERDE BYLAE

LEGES VAN DIE MEESTER (ARTIKEL 153)

1. Op alle insolvente boedels waarvan die bruto waarde—

	R
(a) R1 000 of hoër maar minder as R4 000 is ...	8,00
(b) R4 000 of hoër is vir elke volle R2 000 ...	8,00
2. (a) Vir uittreksels of afskrifte van stukke wat in die kantoor van 'n Meester gemaak is, vir elke honderdtal of deel van 'n honderdtal woorde ...	0,20
(b) Vir uittreksels of afskrifte van stukke wat in die kantoor van 'n Meester gesertifiseer is (hetsy in so 'n kantoor gemaak al dan nie) vir elke honderdtal of deel van 'n honderdtal woorde ...	0,20

3. Op elke bedrag wat deur die kurator op rekening van skuldeisers in die Voogdyfonds gestort word: 5 persent.

4. Die leges in items 1 en 3 bedoel, is kontant betaalbaar en die leges in item 2 bedoel, is betaalbaar deur middel van inkomsteseëls aan die betrokke stuk geheg."

PROCLAMATION

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 155, 1971

AMENDMENT OF THE THIRD SCHEDULE TO THE INSOLVENCY ACT, 1936

By virtue of the powers vested in me by section 153 (1)*bis* of the Insolvency Act, 1936 (Act 24 of 1936), I do hereby substitute the Schedule hereto for the Third Schedule to the said Act with effect from the first day of August 1971.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Eleventh day of June, One thousand Nine hundred and Seventy-one.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. C. PELSER.

SCHEDULE

"THIRD SCHEDULE

MASTER'S FEES OF OFFICE (SECTION 153)

1. On all insolvent estates the gross value of which—

	R
(a) is R1 000 or more but less than R4 000 ...	8,00
(b) is R4 000 or more for each complete R2 000 ...	8,00
2. (a) For extracts or copies of documents made in the office of a Master, for every hundred words or part thereof ...	0,20
(b) For extracts or copies of documents certified in the office of a Master (whether or not made in such office) for every hundred words or part thereof ...	0,20

3. On any amount paid by the trustee into the Guardian's Fund for account of creditors: 5 per cent.

4. The fees referred to in items 1 and 3 shall be payable in cash and the fee referred to in item 2 shall be payable by means of revenue stamps affixed to the relevant document."

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 1171 2 Julie 1971

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUGENOOTSKAPONDERNEMING

Die volgende verbetering van Goewermentskennisgewing R. 502 wat in *Staatskoerant* 3038 van 31 Maart 1971 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer.

Vervang "op of vóór" in klousule 7 (a) (ii) van die Afrikaanse teks van die Bylae deur "ná".

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSBOU

No. R. 1131 2 Julie 1971

TOEVOEGING TOT DIE LYS WAARUIT DIE EERSTE BYLAE TOT DIE SLUMSWET, 1934 (WET 53 VAN 1934), BESTAAN

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gemeenskapsbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 1 (3) van die Slumswet, 1934 (Wet 53 van 1934), goedgekeur het dat die dorp Windsorton vanaf die datum van publikasie hiervan tot die lys waaruit die Eerste Bylae van genoemde Wet bestaan, toegevoeg word.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 1141 2 Julie 1971

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

WYSIGING VAN DIE REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN SPESIALITEITE VAN GENEESHERE EN TANDARTSE, DIE VEREISTES WAARAAN VOLDOEN MOET WORD ALVORENS HULLE SPESIALITEITE GEREGISTREER KAN WORD, DIE VOORWAARDES WAT ENIGE PERSOON VAN SODANIGE VEREISTES VRYSTEL EN DIE VOORWAARDES BETREFFENDE DIE PRAKTYK VAN GENEESHERE EN TANDARTSE WIE SE SPESIALITEITE GEREGISTREER IS

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die reëls opgestel deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 94 (2) (r) van die Wet en afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 135 van 7 Februarie 1969, soos gewysig:

Vervang "twee" in die eerste reël van reël 6 (c) deur "drie".

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 1171 2 July 1971

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING SOCIETY UNDERTAKING

The following correction to Government Notice R. 502 appearing in *Government Gazette* 3038 of 31 March 1971 is published for general information.

Substitute "ná" for "op of vóór in clause 7 (a) (ii) of the Afrikaans text of the Schedule.

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT

No. R. 1131 2 July 1971

ADDITION TO THE LIST OF WHICH THE FIRST SCHEDULE TO THE SLUMS ACT, 1934 (ACT 53 OF 1934), CONSISTS

It is hereby notified for general information that the Minister of Community Development, under the powers vested in him by section 1 (3) of the Slums Act, 1934 (Act 53 of 1934), has approved that the Town of Windsorton from date of publication hereof be added to the list of which the First Schedule to the said Act, consists.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 1141 2 July 1971

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

AMENDMENT OF THE RULES REGARDING THE REGISTRATION OF THE SPECIALITIES OF MEDICAL PRACTITIONERS AND DENTISTS, THE REQUIREMENTS TO BE SATISFIED BEFORE THEIR SPECIALITIES CAN BE REGISTERED, THE CONDITIONS WHICH SHALL EXEMPT ANY PERSON FROM SUCH REQUIREMENTS AND THE CONDITIONS GOVERNING THE PRACTICE OF MEDICAL PRACTITIONERS AND DENTISTS WHOSE SPECIALITIES HAVE BEEN REGISTERED

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, approved the following amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under section 94 (2) (r) of the Act and published under Government Notice R. 135 of 7 February 1969, as amended:

Substitute "three" for "two" in the first line of rule 6 (c).

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

DEPARTEMENT VAN HANDEL

No. R. 1178 2 Julie 1971

INVOERBEHEER

Ek, Stefanus Louwrens Muller, in my hoedanigheid van Minister van Ekonomiese Sake en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by die Wet op In- en Uitvoerbeheer, 1963 (Wet 45 van 1963), wysig hierby Goewermentskennisgewing R. 2109 van 27 November 1970 soos volg:

Paragraaf 1

(i) Voeg by in kolom (3) "Bereide kleursels en verf van 'n soort deur studente gebruik (maar uitgesonderd kleursels vir kunstenaars en aanplakbiljette), tintingkleure, kleursels vir vermaaklikheidsdoeleindes en soortgelyke goedere, in tablette, buisies, potjies, bottels, bakkies of in dergelike vorms of verpakkings (met inbegrip van sodanige kleurstowwe in stelle of uitsette, met of sonder kwaste, palette of ander toebehoorsels)", daarteenoor in kolom (4) "Ex 32.10";

(ii) voeg by in kolom (3) "Politoere en creme, vir skoeisel, vir meubels of vir vloere, metaalpolitoere, skuurpoeiers en dergelike preparate (maar uitgesonderd bereide wasse in pos No. 34.04 vermeld)", daarteenoor in kolom (4) "34.05";

(iii) voeg by in kolom (3) "Vormklei", daarteenoor in kolom (4) "Ex 34.07";

(iv) voeg by in kolom (3) "Fotografiese plate en plaatfilm, gevoelig, onbelig, van enige stof (uitgesonderd papier, papierbord of doek)", daarteenoor in kolom (4) "37.01";

(v) voeg by in kolom (3) "Film in rolle, gevoelig, onbelig, geperforeer al dan nie", daarteenoor in kolom (4) "37.02";

(vi) voeg by in kolom (3) "Draagbare elektriese lampe [uitgesonderd mynwerkersveiligheidslampe (helmlampe), elektries]", daarteenoor in kolom (4) "Ex 39.07, Ex 44.27, Ex 69.13, Ex 70.14, Ex 71.13, Ex 83.07, Ex 85.10, Ex 90.13, Ex 90.17, Ex 95.05, Ex 99.06";

(vii) voeg by in kolom (3) "Ru-hardehout of ru gevierkant", daarteenoor in kolom (4) "Ex 44.03, Ex 44.04";

(viii) voeg by in kolom (3) "Houtgereedskap, gereedskapblokke en -handvatsels, -besem en -borselblokke en -handvatsels; stewel- en skoenleeste en -vorms, van hout", daarteenoor in kolom (4) "44.25";

(ix) voeg by in kolom (3) "Dose, sakke en ander verpakkingshouers, van papier of papierbord", daarteenoor in kolom (4) "48.16";

(x) voeg by in kolom (3) "Voorbereide skilderdoek", daarteenoor in kolom (4) "Ex 59.07";

(xi) voeg by in kolom (3) "Oliebaai en oliedoek", daarteenoor in kolom (4) "Ex 59.09";

(xii) voeg by in kolom (3) "Pitte, van geweefde, gevlegte of gebreide tekstielstowwe, vir lampe, stowe, aanstekers, kerse en soortgelyke goedere; buisvormige gebreide gaskousstof en gasgloeikousies", daarteenoor in kolom (4) "59.14";

(xiii) voeg by in kolom (3) "Buise en pype, van gietyster", daarteenoor in kolom (4) "73.17";

(xiv) voeg by in kolom (3) "Buise en pype en ru-stukke daarvoor, van yster of staal [uitgesonderd (a) liggewigsnelkoppelpype van die soort met verplaasbare sprinkelbesproeiingstelsels gebruik, (b) geklinkte buise en pype van gietyster of staal, (c) afvoer- en geutpype en (d) buise en pype van gietyster of staal, nie geklink, van 'n soort gewoonlik vir die toevoer van water, gas, stoom, dreinering en riolering gebruik]", daarteenoor in kolom (4) "Ex 73.18";

DEPARTMENT OF COMMERCE

No. R. 1178 2 July 1971

IMPORT CONTROL

I, Stefanus Louwrens Muller, in my capacity as Minister of Economic Affairs and acting by virtue of the powers vested in me by the Import and Export Control Act, 1963 (Act 45 of 1963), hereby amend Government Notice R. 2109, dated 27 November 1970, as follows:

Paragraph 1

(i) Add in column (1) "Prepared colours and paints of a kind used by students (but excluding artists' colours and poster colours), modifying tints, amusement colours and the like, in tablets, tubes, jars, bottles, pans or in similar forms or packings (including such colours in sets or outfits, with or without brushes, palettes or other accessories)", opposite thereto in column (2) "Ex 32.10";

(ii) add in column (1) "Polishes and creams, for footwear, for furniture or for floors, metal polishes, scouring powders and similar preparations (but excluding prepared waxes falling within heading No. 34.04)", opposite thereto in column (2) "34.05";

(iii) add in column (1) "Modelling clay", opposite thereto in column (2) "Ex 34.07";

(iv) add in column (1) "Photographic plates and film in the flat, sensitised, unexposed, of any material (excluding papers, paperboard or cloth)", opposite thereto in column (2) "37.01";

(v) add in column (1) "Film in rolls, sensitised, unexposed, perforated or not", opposite thereto in column (2) "37.02";

(vi) add in column (1) "Portable electric lamps [excluding miners' safety lamps (cap lamps) electric]", opposite thereto in column (2) "Ex 39.07, Ex 44.27, Ex 69.13, Ex 70.14, Ex 71.13, Ex 83.07, Ex 85.10, Ex 90.13, Ex 90.17, Ex 95.05, Ex 99.06";

(vii) add in column (1) "Hardwood in the rough or roughly squared", opposite thereto in column (2) "Ex 44.03, Ex 44.04";

(viii) add in volumn (1) "Wooden tools, tool bodies, tool handles, broom and brush bodies and handles; boot and shoe lasts and trees, of wood", opposite thereto in column (2) "44.25";

(ix) add in column (1) "Boxes, bags and other packing containers, of paper or paperboard", opposite thereto in column (2) "48.16";

(x) add in column (1) "Prepared painting canvas", opposite thereto in column (2) "Ex 59.07";

(xi) add in column (1) "Oil baize and oil cloth", opposite thereto in column (2) "Ex 59.09";

(xii) add in column (1) "Wicks, of woven, plaited or knitted textile materials, for lamps, stoves, lighters, candles and the like; tubular knitted gasmantle fabric and incandescent gas mantles", opposite thereto in column (2) "59.14";

(xiii) add in column (1) "Tubes and pipes of cast iron", opposite thereto in column (2) "73.17";

(xiv) add in column (1) "Tubes and pipes and blanks therefor, or iron or steel [excluding (a) lightweight quick coupling pipes of the kind used with portable spray irrigation systems, (b) reveted tubes and pipes of wrought iron or steel, (c) down pipes and gutter pipes and (d) tubes and pipes of wrought iron or steel, not reveted, of a kind commonly used for the supply of water, gas, steam, drainage and sewerage]", opposite thereto in column (2) "Ex 73.18";

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

(xv) voeg by in kolom (3) "Uurwerke, horlosies en onderdele daarvan maar uitgesonderd horlosiebande", daarteenoor in kolom (4) "Ex 71.12, Ex 71.16, 91.01, 91.02, 91.04, 91.05, 91.07, 91.08, 91.09, 91.10, 91.11, Ex 99.06";

(xvi) voeg by in kolom (3) "Stowe, kookstowe, koperketels, roosters, oonde en panne wat nie elektries werk nie en nie vir industriële- of vervaardigingsdoeleindes gebruik word nie, maar uitgesonderd drukstowe (Primusstooftipe) en paraffien (olie) stowe (pittipe", daarteenoor in kolom (4) "Ex 73.36, Ex 73.37, Ex 73.38, Ex 74.17";

(xvii) voeg by in kolom (3) "Versiersuikerstelle", daarteenoor in kolom (4) "Ex 73.38, Ex 76.15, Ex 80.06";

(xviii) voeg by in kolom (3) "Siffies en siwwe", daarteenoor in kolom (4) "Ex 73.38, 96.06";

(xix) voeg by in kolom (3) "Skuimspane", daarteenoor in kolom (4) "Ex 73.38, Ex 75.06, Ex 82.14";

(xx) voeg by in kolom (3) "Strykysters, paraffien- en petroltipe", daarteenoor in kolom (4) "Ex 82.04";

(xxi) voeg by in kolom (3) "Groente-afskillers, elektromeganies, met ingeboude elektriese motor; ander groenteskillers", daarteenoor in kolom (4) "Ex 82.04, Ex 82.08, Ex 84.30, Ex 85.06";

(xxii) voeg by in kolom (3) "Kunstenaarsmesse, paletmesse en modelleergereedskap", daarteenoor in kolom (4) "Ex 82.04, Ex 82.09";

(xxiii) voeg by in kolom (3) "Raspers, blikoopmakers, voedselsnyers en spek-kerwers", daarteenoor in kolom (4) "Ex 82.04, Ex 82.08, Ex 84.30, Ex 85.06";

(xxiv) voeg by in kolom (3) "Huishoudelike naaimasjiene; meubels spesiaal vir naaimasjiene ontwerp en reserwedele", daarteenoor in kolom (4) "Ex 84.41";

(xxv) voeg by in kolom (3) "Huishoudelike voedselkerwers en voedselmengers, elektro-meganies, met ingeboude elektriese motor", daarteenoor in kolom (4) "Ex 85.06";

(xxvi) voeg by in kolom (3) "Skeermesse en skeertoestelle", daarteenoor in kolom (4) "Ex 82.11, Ex 85.07";

(xxvii) voeg by in kolom (3) "Motorfietse, outofietse en fietse met 'n hulpmotor toegerus, met of sonder syspanne; syspanne van alle soorte", daarteenoor in kolom (4) "87.09";

(xxviii) voeg by in kolom (3) "Invalidewaentjies, toegerus met middele vir meganiese aandrywing (gemotoriseer al dan nie) en onderdele en bybehoorsels daarvan", daarteenoor in kolom (4) "87.11, Ex 87.12";

(xxix) voeg by in kolom (3) "Motorfietsenjins", daarteenoor in kolom (4) "Ex 84.06";

(xxx) voeg by in kolom (3) "Buiteboordenjins", daarteenoor in kolom (4) "Ex 84.06";

(xxxi) voeg by in kolom (3) "Expresso-tipe elektries verhitte koffiesypelkanne", daarteenoor in kolom (4) "Ex 84.17";

(xxxii) voeg by in kolom (3) "Huishoudelike masjiene vir die opwas van glase en skottelgoed", daarteenoor in kolom (4) "Ex 84.19";

(xxxiii) voeg by in kolom (3) "Differensiaalkettinghysers; ketting-hysers met drie tandratwiel", daarteenoor in kolom (4) "Ex 84.22";

(xxxiv) voeg by in kolom (3) "Fotografiese kameras; fotografiese blitsligapparate", daarteenoor in kolom (4) "90.07";

(xxxv) voeg by in kolom (3) "Kinematografiese kameras, projektors, klankopnemers en -weergewers; enige kombinasie van hierdie artikels maar uitgesonderd gleufprojektors", daarteenoor in kolom (4) "Ex 90.08";

(xv) add in column (1) "Clocks and watches and parts thereof excluding watchstraps", opposite thereto in column (2) "Ex 71.12, Ex 71.16, 91.01, 91.02, 91.04, 91.05, 91.07, 91.08, 91.09, 91.10, 91.11, Ex 99.06";

(xvi) add in column (1) "Stoves, ranges, coppers, grates, ovens and pans, not electrical, and not being for industrial or manufacturing purposes but excluding pressure stoves (Primus stove type) and paraffin (oil) stoves (wick type)", opposite thereto in column (2) "Ex 73.36, Ex 73.37, Ex 73.38, Ex 74,17";

(xvii) add in column (1) "Icing sets", opposite thereto in column (2) "Ex 73.38, Ex 76.15, Ex 80.06";

(xviii) add in column (1) "Strainers and sieves", opposite thereto in column (2) "Ex 73.38, 96.06";

(xix) add in column (1) "Skimmers", opposite thereto in column (2) "Ex 73.38, Ex 75.06, Ex 82.14";

(xx) add in column (1) "Flat irons, paraffin and petrol types", opposite thereto in column (2) "Ex 82.04";

(xxi) add in column (1) "Vegetable peelers, electro mechanical with self-contained electric motor, other vegetable peelers", opposite thereto in column (2) "Ex 82.04, Ex 82.08, Ex 84.30, Ex 85.06";

(xxii) add in column (1) "Artists' painting knives, palette knives and modelling tools", opposite thereto in column (2) "Ex 82.04, Ex 82.09";

(xxiii) add in column (1) "Graters, tin openers, food slicers and bacon slicers", opposite thereto in column (2) "Ex 82.04, Ex 82.08, Ex 84.30, Ex 85.06";

(xxiv) add in column (1) "Domestic sewing machines; furniture specially designed for sewing machines and parts" opposite thereto in column (2) "Ex 84.41";

(xxv) add in column (1) "Domestic food mincers and mixers, electro mechanical with self-contained electric motor", opposite thereto in column (2) "Ex 85.06";

(xxvi) add in column (1) "Razors and shavers", opposite thereto in column (2) "Ex 82.11, Ex 85.07";

(xxvii) add in column (1) "Motor cycles, auto cycles and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without sidecars; sidecars of all kinds", opposite thereto in column (2) "87.09";

(xxviii) add in column (1) "Invalid carriages, fitted with means of mechanical propulsion (motorised or not) and parts and accessories thereof", opposite thereto in column (2) "87.11, Ex 87.12";

(xxix) add in column (1) "Motor cycle engines", opposite thereto in column (2) "Ex 84.06";

(xxx) add in column (1) "Outboard engines", opposite thereto in column (2) "Ex 84.06";

(xxxi) add in column (1) "Expresso-type coffee percolators, electrically heated", opposite thereto in column (2) "Ex 84.17";

(xxxii) add in column (1) "Domestic glasswashing and dishwashing machines", opposite thereto in column (2) "Ex 84.19";

(xxxiii) add in column (1) "Differential chain-hoists; triple-spurgear chain hoists", opposite thereto in column (2) "Ex 84.22";

(xxxiv) add in column (1) "Photographic cameras; photographic flashlight apparatus", opposite thereto in column (2) "90.07";

(xxxv) add in column (1) "Cinematographic cameras, projectors, sound recorders and sound reproducers; any combination of these articles but excluding coin-operated projectors", opposite thereto in column (2) "Ex 90.08";

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

(xxxvi) voeg by in kolom (3) "Beeldprojektors (uitgesonderd kinematografiese projektors); fotografiese (uitgesonderd kinematografiese) vergroters en verkleiners maar uitgesonderd gleufprojektors", daarteenoor in kolom (4) "Ex 90.09";

(xxxvii) voeg by in kolom (3) "Draadopnemers", daarteenoor in kolom (4) "Ex 92.11";

(xxxviii) voeg by in kolom (3) "Skilderesels", daarteenoor in kolom (4) "Ex 94.03";

(xxxix) voeg by in kolom (3) "Kunstenaarskwaste", daarteenoor in kolom (4) "Ex 96.02";

(xxxx) voeg by in kolom (3) "Skuifsluitings en onderdele daarvan", daarteenoor in kolom (4) "98.02";

(xxxxi) voeg by in kolom (3) "Draaipotlode en stafies daarvoor, rolpenne en hervullings daarvoor", daarteenoor in kolom (4) "Ex 98.03".

Paragraaf 2

(a) Skrap item (xiii) "Hardehout en hardehoutblokke";

(b) skrap item (xvi) "Kunstenaarsbenodigdhede en -materiaal";

(c) onder item (v) skrap motorfietse, bromponies, kragfietse, komponente en reserwedele daarvoor.

S. L. MULLER, Minister van Ekonomiese Sake.

(xxxvi) add in column (1) "Image projectors (excluding cinematographic projectors); photographic (excluding cinematographic) enlargers and reducers but excluding coin-operated projectors", opposite thereto in column (2) "Ex 90.09";

(xxxvii) add in column (1) "Wire recorders", opposite thereto in column (2) "Ex 92.11";

(xxxviii) add in column (1) "Artists' easels", opposite thereto in column (2) "Ex 94.03";

(xxxix) add in column (1) "Artists' brushes", opposite thereto in column (2) "Ex 96.02";

(xxxx) add in column (1) "Slide fasteners and parts thereof", opposite thereto in column (2) "98.02";

(xxxxi) add in column (1) "Propelling pencils and leads therefor; ballpoint pens and refills therefor", opposite thereto in column (2) "Ex 98.03".

Paragraph 2

(a) Delete item (xiii) "Hardwood and hardwood logs";

(b) delete item (xvi) "Artists' requirements and materials";

(c) delete under item (v) motor cycles, motor scooters, mopeds, components and spares therefor.

S. L. MULLER, Minister of Economic Affairs.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 1148 2 Julie 1971

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID (S.W.A.)

PRODUSENTEPRYS VAN VARSMELK IN WINDHOEK

Ingevolge die bepalings van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (c) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 2 Julie 1971, die prys in die Bylae hiervan uiteengesit, bepaal het ter vervanging van die prys afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 109 van 29 Januarie 1971 wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Geen varsmelkverwerker in die munisipale gebied van Windhoek mag varsmelk van enige varsmelkprodusent aankoop of verkry nie behalwe op die grondslag van gewig en bottervetinhoud en teen 'n ander prys as die volgende prys:

(a) 280c per 100 lb melk; plus

(b) 41c per lb bottervet in sodanige melk:

Met dien verstande dat die totale prys per 100 lb melk bereken soos per (a) plus (b) hierbo nie 485c mag oorskry nie.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 1148 2 July 1971

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.)

PRODUCER'S PRICE OF FRESH MILK IN WINDHOEK

In terms of the provisions of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 2 July 1971, determined the price set out in the Schedule hereto, in substitution of the price published by Government Notice R. 109 of 29 January 1971, which is hereby repealed with effect from the same date.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.) 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No fresh milk processor in the municipal area of Windhoek shall purchase or acquire fresh milk from any fresh milk producer otherwise than on the basis of weight and butterfat content and at a price other than the following price:

(a) 280c per 100 lb of milk; plus

(b) 41c per pound of butterfat contained in such milk:

Provided that the total price per 100 lb calculated as per (a) plus (b) above shall not exceed 485c.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

No. R. 1139 2 Julie 1971

HEFFINGS OP SLAGVEE GESLAG BY ABATTOIRS EN SLAGPALE BEHALWE ABATTOIRS EN SLAGPALE IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (1) (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlingskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 16 van genoemde Skema en met my goedkeuring, die heffings uiteengesit in die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1440 van 16 Augustus 1968, soos gewysig, verder gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

En verder maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing op 5 Julie 1971, in werking tree.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1440 van 16 Augustus 1968, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die heffings uiteengesit in klousule 2 daarvan, deur die volgende heffings te vervang:

	Sent per dier
Beeste:	
(a) Administrasieheffing	47
(b) Spesiale heffing	57
d.w.s. 'n totaal van	104
Kalwers:	
(a) Administrasieheffing	6,4
(b) Spesiale heffing	6,9
d.w.s. 'n totaal van	13,3
Skape of bokke:	
(a) Administrasieheffing	4,4
(b) Spesiale heffing	1,8
d.w.s. 'n totaal van	6,2
Varke (uitgesonderd fabrieksvarke):	
(a) Administrasieheffing	11,5
(b) Spesiale heffing	54,5
d.w.s. 'n totaal van	66
Fabrieksvarke:	
(a) Administrasieheffing	14,4
(b) Spesiale heffing	78,1
d.w.s. 'n totaal van	92,5

No. R. 1139 2 July 1971

LEVIES ON SLAUGHTER ANIMALS SLAUGHTERED AT ABATTOIRS AND SLAUGHTER POLES EXCLUDING ABATTOIRS AND SLAUGHTER POLES IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT

In terms of section 79 (1) (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, has in terms of section 16 of the said Scheme and with my approval further amended the levies set out in the Schedule to Government Notice R. 1440 of 16 August 1968, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice shall come into operation on 5 July 1971.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 1440 of 16 August 1968, as amended, is hereby further amended by the substitution for the levies set out in clause 2 thereof, of the following levies:

	Cent per animal
Cattle:	
(a) Administration levy	47
(b) Special levy	57
i.e. a total of	104
Calves:	
(a) Administration levy	6,4
(b) Special levy	6,9
i.e. a total of	13,3
Sheep or goats:	
(a) Administration levy	4,4
(b) Special levy	1,8
i.e. a total of	6,2
Pigs (excluding factory pigs):	
(a) Administration levy	11,5
(b) Special levy	54,5
i.e. a total of	66
Factory pigs:	
(a) Administration levy	14,4
(b) Special levy	78,1
i.e. a total of	92,5

No. R. 1140 2 Julie 1971

VEE- EN VLEISREËLINGSKEMA

HEFFINGS OP SLAGVEE GESLAG BY ABATTOIRS EN SLAGPALE IN DIE BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING

Ooreenkomstig artikel 79 (1) (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, gemeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlingskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 16 van genoemde Skema en met my goedkeuring, die heffings uiteengesit in die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1439 van 16 Augustus 1968, soos gewysig, verder gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

No. R. 1140 2 July 1971

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME

LEVIES ON SLAUGHTER ANIMALS SLAUGHTERED AT ABATTOIRS AND SLAUGHTER POLES IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT

In terms of section 79 (1) (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, has in terms of section 16 of the said Scheme and with my approval, further amended the levies set out in the Schedule to Government Notice R. 1439 of 16 August 1968, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

En verder maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing op 5 Julie 1971 in werking tree.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1439 van 16 Augustus 1968, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die heffings uiteengesit in klousule 2 daarvan, deur die volgende heffings te vervang:

	Sent per kg koue skoongewig
Beeste:	
(a) Administrasieheffing	0,334
(b) Spesiale heffing	0,539
d.w.s. 'n totaal van	0,873
(c) Spesiale assuransieheffing	0,119
Kalwers:	
(a) Administrasieheffing	0,334
(b) Spesiale heffing	0,539
d.w.s. 'n totaal van	0,873
Skape of bokke:	
(a) Administrasieheffing	0,367
(b) Spesiale heffing	0,173
d.w.s. 'n totaal van	0,540
Varke:	
(a) Administrasieheffing	0,221
(b) Spesiale heffing	1,202
d.w.s. 'n totaal van	1,423

And I hereby further make known that this notice shall come into operation on 5 July 1971.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 1439 of 16 August 1968, as amended, is hereby further amended by the substitution for the levies set out in clause 2 thereof, of the following levies:

	Cent per kg cold dressed weight
Cattle:	
(a) Administration levy	0,334
(b) Special levy	0,539
i.e. a total of	0,873
(c) Special insurance levy	0,119
Calves:	
(a) Administration levy	0,334
(b) Special levy	0,539
i.e. a total of	0,873
Sheep or goats:	
(a) Administration levy	0,367
(b) Special levy	0,173
i.e. a total of	0.540
Pigs:	
(a) Administration levy	0,221
(b) Special levy	1,202
i.e. a total of	1,423

No. R. 1149 2 Julie 1971

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID (S.W.A.)

PRYSE VAN VARSMELK EN VARSROOM IN WINDHOEK

Ingevolge die bepalings van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (c) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 2 Julie 1971, die pryse soos in die Bylae hiervan uiteengesit, bepaal het ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 112 van 29 Januarie 1971, wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

"melkhandelaar", 'n persoon wat met varsmelk en varsroom as 'n besigheid handel, uitgesonderd 'n produsent van sodanige melk of room en 'n varsmelkverwerker.

No. R. 1149 2 July 1971

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.)

PRICES OF FRESH MILK AND FRESH CREAM IN WINDHOEK

In terms of the provisions of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 2 July 1971, determined the prices as set out in the Schedule hereto in substitution of the prices published by Government Notice R. 112 of 29 January 1971, which is hereby repealed with effect from the same date.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning, and—

"milk trader" means a person dealing in the course of business with fresh milk and fresh cream, excluding a producer of any such milk or cream and a fresh milk processor.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

2. Geen varsmelkverwerker mag varsmelk en varsroom in die munisipale gebied van Windhoek teen ander pryse (met inbegrip van afleweringsgelde) as die volgende pryse verkoop nie:

	Varsmelk	Varsroom
(a) In melkkanne........	15,25c per litre...	92c per liter.
(b) In kwart glasbottels...	17c per bottel....	R1,20 per bottel.
(c) In liter glasbottels.....	15,5c per bottel..	R1,10 per bottel.
(d) In liter kartonne of plastiese houers.....	17,5c per houer..	R1,10 per houer.
(e) In pint kartonne of plastiese houers.....	10c per houer....	60c per houer.
(f) In 500-ml kartonne of plastiese houers.....	9,5c per houer...	55c per houer.
(g) In halfpint kartonne of plastiese houers.....	—	30c per houer.
(h) In 250-ml kartonne of plastiese houers.....	—	30c per houer.

3. Geen melkhandelaar mag varsmelk en varsroom in die munisipale gebied Windhoek teen pryse hoër as die volgende pryse verkoop nie:

	Varsmelk	Varsroom
(a) In kwart glasbottels...	19c per bottel....	—
(b) In liter glasbottels.....	17,5c per bottel..	—
(c) In liter kartonne of plastiese houers.....	19,5c per houer..	—
(d) In pint kartonne of plastiese houers.....	11c per houer....	—
(e) In 500-ml-kartonne of plastiese houers.....	10,5c per houer..	65c per houer.
(f) In halfpint kartonne of plastiese houers.....	—	35c per houer.
(g) In 250-ml-kartonne of plastiese houers.....	—	35c per houer.

No. R. 1150 2 Julie 1971

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID (S.W.A.)

PRODUSENTEPRYS VAN VARSMELK IN OTJIWARONGO

Ingevolge die bepalings van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (c) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 2 Julie 1971, die prys in die Bylae hiervan uiteengesit, bepaal het ter vervanging van die prys afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2091 van 27 November 1970 wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. No fresh milk processor shall sell fresh milk and fresh cream in the municipal area of Windhoek at prices (including delivery fees) other than the following prices:

	Fresh milk	Fresh cream
(a) In milk cans.........	15,25c per litre...	92c per litre.
(b) In quart glass bottles..	17c per bottle....	R1,20 per bottle.
(c) In litre glass bottles...	15,5c per bottle..	R1,10 per bottle.
(d) In litre cartons or plastic containers.......	17,5c per container	R1,10 per container
(e) In pint cartons or plastic containers.......	10c per container.	60c per container.
(f) In 500-ml cartons or plastic containers...	9,5c per container.	55c per container.
(g) In half-pint cartons or plastic containers...	—	30c per container.
(h) In 250-ml cartons or plastic containers...	—	30c per container.

3. No milk trader shall sell fresh milk and fresh cream in the municipal area of Windhoek at prices exceeding the following prices:

	Fresh milk	Fresh cream
(a) In quart glass bottles..	19c per bottle....	—
(b) In litre glass bottles...	17,5c per bottle..	—
(c) In litre cartons or plastic containers.......	19,5c per container	—
(d) In pint cartons or plastic containers.......	11c per container	—
(e) In 500-ml cartons or plastic containers...	10,5c per container	65c per container.
(f) In half-pint cartons or plastic containers....	—	35c per container.
(g) In 250-ml cartons or plastic containers...	—	35c per container.

No. R. 1150 2 July 1971

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.)

PRODUCER'S PRICE OF FRESH MILK IN OTJIWARONGO

In terms of the provisions of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 2 July 1971, determined the price set out in the Schedule hereto, in substitution of the price published by Government Notice R. 2091 of 27 November 1970, which is hereby repealed with effect from the same date.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

2. Geen varsmelkverwerker in die munisipale gebied van Otjiwarongo mag varsmelk van enige varsmelkprodusent aankoop of verkry nie behalwe op die grondslag van gewig en bottervetinhoud en teen 'n ander prys as die volgende prys:

(a) 280c per 100 lb melk; plus

(b) 41c per lb bottervet in sodanige melk:

Met dien verstande dat die totale prys per 100 lb melk bereken soos per (a) plus (b) hierbo nie 485c mag oorskry nie.

No. R. 1151 2 Julie 1971

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID (S.W.A.)

PRYSE VAN VARSMELK EN VARSROOM IN OTJIWARONGO

Ingevolge die bepalings van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (c) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 2 Julie 1971, die pryse soos in die Bylae hiervan uiteengesit, bepaal het ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1899 van 30 Oktober 1970, wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

"melkhandelaar", 'n persoon wat met varsmelk en varsroom as 'n besigheid handel, uitgesonderd 'n produsent van sodanige melk of room en 'n varsmelkverwerker.

2. Geen varsmelkverwerker mag varsmelk en varsroom in die munisipale gebied van Otjiwarongo teen ander pryse (met inbegrip van afleweringsgelde) as die volgende pryse verkoop nie:

	Varsmelk	Varsroom
(a) In melkkanne........	15,25c per litre	92c per liter.
(b) In kwartglasbottels....	17c per bottel	R1,20 per bottel.
(c) In literglasbottels......	15,5c per bottel	R1,10 per bottel.
(d) In literkartonne of plastiese houers.....	17,5c per houer	R1,10 per houer.
(e) In pintkartonne of plastiese houers.....	10c per houer	60c per houer.
(f) In 500-ml-kartonne of plastiese houers.....	9,5c per houer	55c per houer.
(g) In halfpintkartonne of plastiese houers.....	—	30c per houer.
(h) In 250-ml-kartonne of plastiese houers.....	—	30c per houer.

2. No fresh milk processor in the municipal area of Otjiwarongo shall purchase or acquire fresh milk from any fresh mild producer otherwise than on the basis of weight and butterfat content and at a price other than the following price:

(a) 280c per 100 lb of milk; plus

(b) 41c per pound of butterfat contained in such milk:

Provided that the total price per 100 lb milk calculated as per (a) plus (b) above shall not exceed 485c.

No. R. 1151 2 July 1971

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.)

PRICES OF FRESH MILK AND FRESH CREAM IN OTJIWARONGO

In terms of the provisions of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 2 July 1971, determined the prices as set out in the Schedule hereto in substitution of the prices published by Government Notice R. 1899 of 30 October 1970, which is hereby repealed with effect from the same date.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning, and—

"milk trader" means a person dealing in the course of business with fresh milk and fresh cream, excluding a producer of any such milk or cream and a fresh milk processor.

2. No fresh milk processor shall sell fresh milk and fresh cream in the municipal area of Otjiwarongo at prices (including delivery fees) other than the following prices:

	Fresh milk	Fresh cream
(a) In milk cans..........	15,25c per litre	92c per litre.
(b) In quart glass bottles..	17c per bottle....	R1,20 per bottle.
(c) In litre glass bottles...	15,5c per bottle	R1,10 per bottle.
(d) In litre cartons or plastic containers.......	17,5c per container	R1,10 per container.
(e) In pint cartons or plastic containers.......	10c per container	60c per container.
(f) In 500-ml cartons or plastic containers...	9,5c per container	55c per container.
(g) In half-pint cartons or plastic containers...	—	30c per container.
(h) In 250-ml cartons or plastic containers...	—	30c per container.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

3. Geen melkhandelaar mag varsmelk en varsroom in die munisipale gebied van Otjiwarongo teen pryse hoër as die volgende pryse verkoop nie:

	Varsmelk	Varsroom
(a) In kwartglasbottels....	19c per bottel	—
(b) In literglasbottels......	17,5c per bottel	—
(c) In literkartonne of plastiese houers.....	19,5c per houer	—
(d) In pintkartonne of plastiese houers.....	11c per houer	—
(e) In 500-ml-kartonne of plastiese houers.....	10,5c per houer	65c per houer.
(f) In halfpintkartonne of plastiese houers.....	—	35c per houer.
(g) In 250-ml-kartonne of plastiese houers.....	—	35c per houer.

No. R. 1152 2 Julie 1971

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID (S.W.A.)

PRYSE VAN FABRIEKSROOM.—SUIDWES-AFRIKA

Ingevolge die bepalings van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.) 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (c) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 2 Julie 1971 die pryse van fabrieksroom in Suidwes-Afrika, bepaal het soos in die Bylae hiervan uiteengesit, ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1656 van 2 Oktober 1970 wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Niemand mag fabrieksroom van enige graad verkoop of aankoop teen 'n ander prys as die vaste prys hieronder aangedui vir die betrokke graad nie:

(a) *Keurgraad.*—105c per kg bottervet in sodanige room.

(b) *Tafelgraad.*—99c per kg bottervet in sodanige room.

(c) *Huisgraad.*—93c per kg bottervet in sodanige room.

No. R. 1153 2 Julie 1971

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID (S.W.A.)

PRYSE VAN FABRIEKSMELK.—SUIDWES-AFRIKA

Ingevolge die bepalings van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (c) van genoemde Ordonnansie, met die goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 2 Julie 1971, die pryse van fabrieksmelk in Suidwes-Afrika,

3. No milk trader shall sell fresh milk and fresh cream in the municipal area of Otjiwarongo at prices exceeding the following prices:

	Fresh milk	Fresh cream
(a) In quart glass bottles..	19c per bottle	—
(b) In litre glass bottles...	17,5c per bottle	—
(c) In litre cartons or plastic containers.......	19,5c per container	—
(d) In pint cartons or plastic containers.......	11c per container	—
(e) In 500-ml cartons or plastic containers...	10,5c per container	65c per container.
(f) In half-pint cartons or plastic containers....	—	35c per container.
(g) In 250-ml cartons or plastic containers...	—	35c per container.

No. R. 1152 2 July 1971

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.)

PRICES OF FACTORY CREAM.—SOUTH-WEST AFRICA

In terms of the provisions of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 2 July 1971, determined the prices of factory cream in South-West Africa, as set out in the Schedule hereto, in substitution of the prices published by Government Notice R. 1656 of 2 October 1970, which is hereby repealed with effect from the same date.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No person shall sell or purchase factory cream of any grade at a price other than the fixed price indicated hereunder for the grade concerned:

(a) *Choice grade.*—105c per kg butterfat contained in such cream.

(b) *Table grade.*—99c per kg butterfat contained in such cream.

(c) *Household grade.*—93c per kg butterfat contained in such cream.

No. R. 1153 2 July 1971

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.)

PRICES OF FACTORY MILK.—SOUTH-WEST AFRICA

In terms of the provisions of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 2 July 1971, determined the prices of factory milk in South-West

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

bepaal het soos in die Bylae hiervan uiteengesit, ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1654 van 2 Oktober 1970, wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Niemand mag fabrieksmelk verkoop of aankoop teen 'n ander prys as die volgende vaste prys nie:

90c per 100 kg fabrieksmelk, plus 105c per kg bottervet in sodanige melk.

No. R. 1155 2 Julie 1971

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID (S.W.A.)

PRYSE VAN FABRIEKSKAAS.—SUIDWES-AFRIKA

Ingevolge die bepalings van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (c) van genoemde Ordonnansie, met die goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 2 Julie 1971, die pryse van fabriekskaas in Suidwes-Afrika bepaal het soos in die Bylae hiervan uiteengesit, ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1653 van 2 Oktober 1970, wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Geen fabriekskaasvervaardiger mag fabriekskaas van die cheddar- en goudatipes van enige graad verkoop teen 'n ander prys as die vaste prys hieronder aangedui vir die betrokke graad nie:

(a) Eerste graad	87c per kg.
(b) Tweede graad	84c per kg.
(c) Derde graad	80c per kg.

Met dien verstande dat—

(i) in die geval van heel ongesnyde kase van die goudatipe wat minder as een kilogram elk weeg 'n bedrag van 8c per kilogram by die genoemde pryse gevoeg mag word;

(ii) in die geval van cheddarkaas wat deur die vervaardiger spesiaal rypgemaak en met rooi was bedek is, 'n bedrag van 10c per kilogram by die genoemde pryse gevoeg mag word;

(iii) in die geval van fabriekskaas wat verpak is in pakkies van huishoudelike grootte wat hitteverseël is en op elk waarvan die naam en adres van die verpakker, die graad van die kaas en 'n erkende handelsnaam—óf op die omslag van, óf op 'n etiket aangeheg aan die pakkie—duidelik aangetoon word, 'n bedrag van 10c per kilogram by die genoemde pryse gevoeg mag word en in die geval van cheddarkaas wat deur die vervaardiger spesiaal rypgemaak en aldus verpak is 'n bedrag van 20c per kilogram by die genoemde pryse gevoeg mag word.

Africa as set out in the Schedule hereto, in substitution of the prices published by Government Notice R. 1654 of 2 October 1970, which is hereby repealed with effect from the same date.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No person shall sell or purchase factory milk at a price other than the following fixed price:

90c per 100 kg of factory milk, plus 105c per kg butterfat contained in such milk.

No. R. 1155 2 July 1971

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.)

PRICES OF FACTORY CHEESE.—SOUTH-WEST AFRICA

In terms of the provisions of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.) 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 2 July 1971, determined the prices of factory cheese in South-West Africa as set out in the Schedule hereto, in substitution of the prices published by Government Notice R. 1653 of 2 October 1970, which is hereby repealed with effect from the same date.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.,) 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No factory cheese manufacturer shall sell factory cheese of the cheddar and gouda types of any grade at a price other than the fixed price indicated hereunder for the grade concerned:

(a) First grade	87c per kg.
(b) Second grade	84c per kg.
(c) Third grade	80c per kg.

Provided that—

(i) in the case of whole uncut cheeses of the gouda type weighing less than one kilogram each an amount of 8c per kg may be added to the said prices;

(ii) in the case of cheddar cheese specially matured by the manufacturer and covered in red wax, an amount of 10c per kg may be added to the said prices;

(iii) in the case of factory cheese which is packed in consumersize packets which are heat sealed and each of which bears the name and address of the packer, the grade of the cheese, contained therein and a recognised brand name clearly printed on the wrapper or on a lable attached to the packet, an amount of 10c per kilogram may be added to the said prices and that in the case of cheddar cheese specially matured by the manufacturer and packed as aforesaid an amount of 20c per kilogram may be added to the said prices.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

3. Behoudens die bepalings van klousule 2, mag niemand fabriekskaas van die cheddar- en goudatipe van enige graad op enige van die ondergemelde plekke verkoop teen 'n hoër prys as die maksimum prys hieronder aangedui vir die betrokke graad en plek nie—

	Eerste graad per kg	Tweede graad per kg	Derde graad per kg
	c	c	c
(a) Windhoek, Walvisbaai, Otjiwarongo en Outjo.........	96	93	89
(b) Aris, Gobabis, Grootfontein, Kalkfeld, Kalkrand, Karibib, Kombat, Mariental, Okahandja, Omaruru, Omitara, Otavi, Rehoboth, Swakopmund, Tsumeb, Uchab, Usakos, Wilhelmstal en Witvlei.	97	94	90
(c) Aranos, Ariamsvlei, Aroab, Aus, Bethanien, Blumfelde, Derm, Dordabis, Gibeon, Gochas, Grunau, Helmeringhausen, Kamanjab, Karasburg, Keetmanshoop, Koës, Konkiep, Leonardville, Ludertiz, Maltahöhe, Seeheim, Stampriet, Warmbad en Welwitschia.................	98	95	91

Met dien verstande dat—

(i) in die geval van heel ongesnyde kase van die goudatipe wat minder as een kilogram elk weeg, 'n bedrag van 8c per kilogram by die genoemde pryse gevoeg mag word;

(ii) in die geval van cheddarkaas wat deur die vervaardiger spesiaal rypgemaak en met rooi was bedek is, geen maksimum pryse van toepassing is nie.

(iii) in die geval van fabriekskaas wat verpak is in pakkies van huishoudelike grootte wat hitteverseël is en op elk waarvan die naam en adres van die verpakker, die graad van die kaas en 'n erkende handelsnaam— óf op die omslag van, óf op 'n etiket aangeheg aan die pakkie—duidelik aangetoon word, 'n bedrag van 10c per kilogram by die genoemde pryse gevoeg mag word en in die geval van cheddarkaas wat deur die vervaardiger spesiaal rypgemaak en aldus verpak is geen maksimum pryse van toepassing is nie.

3. Subject to the provisions of clause 2, no person shall sell factory cheese of the cheddar and gouda types of any grade at any of the undermentioned places at a price exceeding the maximum price indicated hereunder for the grade and place concerned:

	First grade per kg	Second grade per kg	Third grade per kg
	c	c	c
(a) Windhoek, Walvis Bay, Otjiwarongo and Outjo........	96	93	89
(b) Aris, Gobabis, Grootfontein, Kalkfeld, Kalkrand, Karibib, Kombat, Mariental, Okahandja, Omaruru, Omitara, Otavi, Rehoboth, Swakopmund, Tsumeb, Uchab, Usakos, Wilhelmstal, and Witvlei......................	97	94	90
(c) Aranos, Ariamsvlei, Aroab, Aus, Bethanien, Blumfelde, Derm, Dordabis, Gibeon, Gochas, Grunau, Helmeringhausen, Kamanjab, Karasburg, Keetmanshoop, Koës, Konkiep, Leonardville, Luderitz, Maltahöhe, Seeheim, Stampriet, Warmbad and Welwitschia...............	98	95	91

Provided that—

(i) in the case of whole uncut cheeses of the gouda types weighing less than one kilogram each, an amount of 8c per kilogram may be added to the said prices;

(ii) in the case of cheddar cheese specially matured by the manufacturer and covered in red wax, no maximum prices shall apply.

(iii) in the case of factory cheese which is packed in consumersize packets which are heat sealed and each of which bears the name and address of the packer, the grade of the cheese contained therein and a recognised brand name clearly printed on the wrapper or on a lable attached to the packet, an amount of 10c per kilogram may be added to the said prices and that in the case of cheddar cheese specially matured by the manufacturer and packed as aforesaid no maximum prices shall apply.

No. R. 1154 2 Julie 1971

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID (S.W.A.)

PRYSE VAN FABRIEKSBOTTER.—SUIDWES-AFRIKA

Ingevolge die bepalings van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (c) van genoemde Ordonnansie, met die goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 2 Julie 1971, die pryse van fabrieksbotter in Suidwes-Afrika bepaal het soos in die Bylae hiervan uiteengesit, ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1659 van 2 Oktober 1970 wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

No. R. 1154 2 July 1971

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.)

PRICES OF CREAMERY BUTTER.—SOUTH-WEST AFRICA

In terms of the provisions of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from the date of publication hereof, determined the prices of creamery butter in South-West Africa, as set out in the Schedule hereto, in substitution of the prices published by Government Notice R. 1659 of 2 October 1970, which is hereby repealed with effect from the same date.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Geen fabrieksbottervervaardiger mag fabrieksbotter van enige graad verkoop teen 'n ander prys as die vaste prys hieronder aangedui vir die betrokke graad nie—

(a) Keurgraad .... 102,5c per kg.
(b) Tafelgraad .... 96,5c per kg.
(c) Huisgraad .... 90,5c per kg.

3. Behoudens die bepalings van klousule 2, mag niemand fabrieksbotter van enige graad op enige van die ondergemelde plekke verkoop teen 'n hoër prys as die maksimum prys hieronder aangedui vir die betrokke graad en plek nie:

Plek	Keurgraad per kg	Tafelgraad per kg	Huisgraad per kg
	c	c	c
(a) Windhoek, Walvisbaai Gobabis, Okahandja, Otjiwarongo en Uchab	108	102	96
(b) Aris, Grootfontein, Kalkfeld, Kalkrand, Karibib, Kombat, Mariental, Omaruru, Omitara, Otavi, Outjo, Rehoboth, Swakopmund, Tsumeb, Usakos, Wilhelmstal en Witvlei	109	103	97
(c) Aranos, Ariamsvlei, Aroab, Aus, Bethanien, Blumfelde, Derm, Dordabis, Gibeon, Gochas, Grunau, Helmeringhausen, Kamanjab, Karasburg, Keetmanshoop, Koës, Konkiep, Leonardville, Lüderitz, Maltahöhe, Manina, Seeheim, Stampriet, Warmbad en Welwitschia	110	104	98

Met dien verstande dat in die geval van fabrieksbotter wat vooraf deur die vervaardiger daarvan in pakkies van 250 g verpak is, die maksimum pryse op die plekke in paragraaf (b) hierbo vermeld met 1c per kg verhoog mag word.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No creamery butter manufacturer shall sell creamery butter of any grade at a price other than the fixed price indicated hereunder for the grade concerned:

(a) Choice grade .... 102,5c per kg.
(b) Table grade .... 96,5c per kg.
(c) Household grade .... 90,5c per kg.

3. Subject to the provisions of clause 2, no person shall sell creamery butter of any grade at any of the undermentioned places at a price exceeding the price indicated hereunder for the grade and place concerned:

Place	Choice grade per kg	Table grade per kg	Household grade per kg
	c	c	c
(a) Windhoek, Walvis Bay, Gobabis, Okahandja, Otjiwarongo and Uchab	108	102	96
(b) Aris, Grootfontein, Kalkfeld Kalkrand, Karibib, Kombat, Mariental, Omaruru Omitara, Otavi, Outjo, Rehoboth, Swakopmund, Tsumeb, Usakos, Wilhelmstal and Witvlei	109	103	97
(c) Aranos, Ariamsvlei, Aroab, Aus, Bethanien, Blumfelde, Derm, Dordabis, Gibeon, Gochas, Grunau, Helmeringhausen, Kamanjab, Karasburg, Keetmanshoop, Koës, Konkiep, Leonardville, Lüderitz, Maltahöhe, Manina, Seeheim, Stampriet, Warmbad and Welwitschia	110	104	98

Provided that in the case of creamery butter prepacked by the manufacturer thereof in pats of 250 g, the maximum prices at the places specified in paragraph (b) above may be increased by 1c per kg.

No. R. 1158 2 Julie 1971

MELKSKEMA

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP MELK EN ROOM

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Melkraad, genoem in artikel 3 van die Melkskema, afgekondig by Proklamasie R. 225 van 1966, soos gewysig, kragtens artikels 18 en 19 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffing en spesiale heffing opgelê by Goewermentskennisgewing R. 1898 van 30 Oktober 1970, wat hierby herroep word.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

No. R. 1158 2 July 1971

MILK SCHEME

LEVY AND SPECIAL LEVY ON MILK AND CREAM

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Milk Board, referred to in section 3 of the Milk Scheme, published by Proclamation R. 225 of 1966, as amended, has in terms of sections 18 and 19 of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, imposed a levy and special levy as set out in the Schedule hereto, in substitution of the levy and special levy published by Government Notice R. 1898 of 30 October 1970, which is hereby repealed.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Melkskema, afgekondig by Proklamasie R. 225 van 1966, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. (1) Hierby word 'n heffing en spesiale heffing teen die koerse in subklousule (2) uiteengesit, opgelê op melk en room wat—

(a) ten behoewe van produsente deur bemiddeling van die Raad verkoop word; of

(b) deur produsente anders as deur bemiddeling van die Raad in 'n gebied verkoop word.

(2) Die koerse van die heffing en spesiale heffing vir die onderskeie gebiede is soos hieronder uiteengesit: Met dien verstande dat die toepaslike koers bepaal word, in die geval van 'n in subklousule (1) (a) bedoelde heffing en spesiale heffing, na gelang van die gebied ten opsigte waarvan die betrokke produsent ingevolge artikel 22 van die genoemde Skema geregistreer is, en, in die geval van 'n in subklousule (1) (b) bedoelde heffing en spesiale heffing, na gelang van die gebied waarin die melk of room deur die betrokke produsent verkoop is:

(a) Pretoria-gebied—

(i) 'n heffing van 0,132 sent per liter op melk en 1,32 sent per liter op room; en

(ii) 'n spesiale heffing van 0,264 sent per liter op melk en 2,64 sent per liter op room.

(b) Witwatersrand-gebied—

(i) 'n heffing van 0,11 sent per liter op melk en 1,1 sent per liter op room; en

(ii) 'n spesiale heffing van 0,198 sent per liter op melk en 1,98 sent per liter op room.

(c) Kaapse Skiereiland-gebied—

(i) 'n heffing van 0,088 sent per liter op melk en 0,88 sent per liter op room; en

(ii) 'n spesiale heffing van 0,176 sent per liter op melk en 1,76 sent per liter op room.

(d) Bloemfontein-gebied—

(i) 'n heffing van 0,154 sent per liter op melk en 1,54 sent per liter op room; en

(ii) 'n spesiale heffing van 0,286 sent per liter op melk en 2,86 sent per liter op room.

(e) Wes-Transvaal-gebied—

(i) 'n heffing van 0,154 sent per liter op melk en 1,54 sent per liter op room; en

(ii) 'n spesiale heffing van 0,242 sent per liter op melk en 2,42 sent per liter op room.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in The Milk Scheme, published by Proclamation R. 225 of 1966, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. (1) A levy and special levy at the rates set out in subclause (2) are hereby imposed on milk and cream—

(a) sold through the Board on behalf of producers; or

(b) sold in an area by producers other than through the Board.

(2) The rates of the levy and special levy for the respective areas shall be as indicated hereunder: Provided that the appropriate rate shall be determined, in the case of a levy and special levy referred to in subclause (1) (a), according to the area in respect of which the producer in question has been registered under section 22 of the said Scheme, and in the case of a levy and special levy referred to in subclause (1) (b), according to the area in which the milk or cream is sold by the producer in question:

(a) Pretoria Area—

(i) a levy of 0,132 cent per litre on milk and 1,32 cent per litre on cream; and

(ii) a special levy of 0,264 cent per litre on milk and 2,64 cent per litre on cream.

(b) Witwatersrand Area—

(i) a levy of 0,11 cent per litre on milk and 1,1 cent per litre on cream; and

(ii) a special levy of 0,198 cent per litre on milk and 1,98 cent per litre on cream.

(c) Cape Peninsula Area—

(i) a levy of 0,088 cent per litre on milk and 0,88 cent per litre on cream; and

(ii) a special levy of 0,176 cent per litre on milk and 1,76 cent per litre on cream.

(d) Bloemfontein Area—

(i) a levy of 0,154 cent per litre on milk and 1,54 cent per litre on cream; and

(ii) a special levy of 0,286 cent per litre on milk and 2,86 cent per litre on cream.

(e) Western Transvaal Area—

(i) a levy of 0,154 cent per litre on milk and 1,54 cent per litre on cream; and

(ii) a special levy of 0,242 cent per litre on milk and 2,42 cent per litre on cream.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. R. 1168 2 Julie 1971

WET OP UNIVERSITEITE, 1955

UNIVERSITEIT VAN PRETORIA.—WYSIGING VAN STATUUT

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 17 (2) van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet 61 van 1955), het die Minister van Nasionale Opvoeding onderstaande wysiging van die Statuut van die Universiteit van Pretoria, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 93 van 24 Januarie 1964, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 198 van 14 Februarie 1964, R. 1493 van 1

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. R. 1168 2 July 1971

UNIVERSITIES ACT, 1955

UNIVERSITY OF PRETORIA.—AMENDMENT OF STATUTE

The Minister of National Education has, under and by virtue of the powers vested in him by section 17 (2) of the Universities Act, 1955 (Act 61 of 1955), approved the following amendments to the Statute of the University of Pretoria, published under Government Notice R. 93 of 24 January 1964, as amended by Government Notices R. 198 of 14 February 1964, R. 1493 of 1 October 1965,

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

Oktober 1965, R. 613 van 22 April 1966, R. 726 van 19 Mei 1967, R. 1860 van 24 November 1967, R. 809 van 10 Mei 1968 en R. 525 van 3 April 1970, goedgekeur:

1. Paragraaf 59 word deur onderstaande paragraaf vervang:

"Grade

59. Behoudens die bepalinge van die Statuut, is die Universiteit bevoeg om onderstaande grade toe te ken:

Naam van graad	*Aangedui deur*
(a) In die Fakulteit Lettere en Wysbegeerte:	
Baccalaureus in Lettere en Wysbegeerte	B.A.
Baccalaureus Honores in Lettere en Wysbegeerte	B.A. (Hons.)
Magister in Lettere en Wysbegeerte	M.A.
Doktor in Lettere	D.Litt.
Doktor in Wysbegeerte	D.Phil.
Baccalaureus in Lettere en Wysbegeerte in Sosiale Wetenskappe	B.A. (S.W.)
Baccalaureus Honores in Lettere en Wysbegeerte in Sosiale Wetenskappe	B.A. (S.W.) (Hons.)
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Sosiale Wetenskappe	M.A. (S.W.)
Baccalaureus in Biblioteekkunde	B.A. (Biblioteekkunde).
Baccalaureus Honores in Biblioteekkunde	B.A. (Biblioteekkunde) (Hons.)
Magister in Biblioteekkunde	M.A. (Biblioteekkunde)
Baccalaureus in Beeldende Kunste	B.A. (B.K.)
Magister in Beeldende Kunste	M.A. (B.K.)
Baccalaureus in Lettere en Wysbegeerte in Liggaamlike Opvoedkunde	B.A. (L.O.)
Baccalaureus Honores in Lettere en Wysbegeerte in Liggaamlike Opvoedkunde	B.A. (L.O.) (Hons.)
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Liggaamlike Opvoedkunde	M.A. (L.O.)
Baccalaureus in Lettere en Wysbegeerte in Spraakheelkunde en Oudiologie	B.A. (Log.)
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Spraakheelkunde en Oudiologie	M.A. (Log.)
Baccalaureus in Musiek	B.Mus.
Magister in Musiek	M.Mus.
Doktor in Musiek	D.Mus.
Baccalaureus in Lettere en Wysbegeerte in Musiek	B.A. (Mus.)
Baccalaureus Honores in Lettere en Wysbegeerte in Musiek	B.A. (Mus.) (Hons.)
Baccalaureus in Dramatologie	B.Dram.
Baccalaureus in Lettere en Wysbegeerte in Toneelkunde	B.A. (Toneelkunde)
Baccalaureus Honores in Dramatologie	B.Dram. (Hons.)
Baccalaureus Honores in Lettere en Wysbegeerte in Toneelkunde	B.A. (Toneelkunde) (Hons.)
Magister in Dramatologie	M.Dram.
(b) In die Fakulteit Wis- en Natuurkunde:	
Baccalaureus in Wis- en Natuurkunde	B.Sc.
Baccalaureus in Wis- en Natuurkunde in Mynbou-Geologie	B.Sc. (Mynbou-Geologie.)
Baccalaureus Honores in Wis- en Natuurkunde	B.Sc. (Hons.)
Magister in Wis- en Natuurkunde	M.Sc.
Doktor in Wis- en Natuurkunde	D.Sc.
Baccalaureus in Huishoudkunde	B.Sc. (Huishoudkunde).
Magister in Huishoudkunde	M.Sc. (Huishoudkunde).
Baccalaureus in Dieetkunde	B.Sc. (Dieetkunde)
Baccalaureus Honores in Dieetkunde	B.Sc. (Dieetkunde) (Hons.)
Magister in Dieetkunde	M.Sc. (Dieetkunde)
Baccalaureus in Argitektuur	B.Arch.
Magister in Argitektuur	M.Arch.
Doktor in Argitektuur	D.Arch.
Baccalaureus in Landskapargitektuur	B.L.
Magister in Landskapargitektuur	M.L.
Baccalaureus in Boukunde	B.Sc. (Boukunde)
Baccalaureus in Bourekenkunde	B.Sc. (Q.S.)
Magister in Bourekenkunde	M.Sc. (Q.S.)
Doktor in Bourekenkunde	D.Sc. (Q.S.)
Baccalaureus in Boubestuur	B.Sc. (Boubestuur)

R. 613 of 22 April 1966, R. 726 of 19 May 1967, R. 1860 of 24 November 1967, R. 809 of 10 May 1968 and R. 525 of 3 April 1970:

1. The following paragraph is substituted for paragraph 59:

"Degrees

59. Subject to the provisions of the Statute, the University shall have the power to confer the following degrees:

Designation of degree	*Denoted by*
(a) In the Faculty of Arts:	
Bachelor of Arts	B.A.
Bachelor of Arts (Honours)	B.A. (Hons.)
Master of Arts	M.A.
Doctor of Literature	D.Litt.
Doctor of Philosophy	D.Phil.
Bachelor of Arts in Social Science	B.A. (S.W.)
Bachelor of Arts in Social Science (Honours)	B.A. (S.W.) (Hons.)
Master of Arts in Social Science	M.A. (S.W.)
Bachelor of Library Science	B.A. (Library Science)
Bachelor of Library Science (Honours)	B.A. (Library Science) (Hons.)
Master of Library Science	M.A. (Library Science)
Bachelor of Fine Arts	B.A. (Fine Arts)
Master of Fine Arts	M.A. (Fine Arts)
Bachelor of Arts in Physical Education	B.A. (Phys. Ed.)
Bachelor of Arts in Physical Education (Honours)	B.A. (Phys. Ed.) (Hons.)
Master of Arts in Physical Education	M.A. (Phys. Ed.)
Bachelor of Arts in Logopedics and Audiology	B.A. (Log.)
Master of Arts in Logopedics and Audiology	M.A. (Log.)
Bachelor of Music	B.Mus.
Master of Music	M.Mus.
Doctor of Music	D.Mus.
Bachelor of arts in Music	B.A. (Mus.)
Bachelor of Arts in Music (Honours)	B.A. (Mus.) (Hons.)
Bachelor of Dramatology	B.Dram.
Bachelor of Arts in Dramatic Art	B.A. (Dramatic Art)
Bachelor of Dramatology (Honours)	B.Dram. (Hons.)
Bachelor of Arts in Dramatic Art (Honours)	B.A. (Dramatic Art) (Hons.)
Master of Dramatology	M.Dram.
(b) In the Faculty of Science:	
Bachelor of Science	B.Sc.
Bachelor of Science in Mining Geology	B.Sc. (Mining Geology)
Bachelor of Science (Honours)	B.Sc. (Hons.)
Master of Science	M.Sc.
Doctor of Science	D.Sc.
Bachelor of Domestic Science	B.Sc. (Dom. Sc.)
Master of Domestic Science	M.Sc. (Dom. Sc.)
Bachelor of Dietetics	B.Sc. (Dietetics)
Bachelor of Dietetics (Honours)	B.Sc. (Dietetics) (Hons.)
Master of Dietetics	M.Sc. (Dietetics)
Bachelor of Architecture	B.Arch.
Master of Architecture	M.Arch.
Doctor of Architecture	D.Arch.
Bachelor of Landscape Architecture	B.L.
Master of Landscape Architecture	M.L.
Bachelor of Building Technology	B.Sc. (Building Technology)
Bachelor of Quantity Surveying	B.Sc. (Q.S.)
Master of Quantity Surveying	M.Sc. (Q.S.)
Doctor of Quantity Surveying	D.Sc. (Q.S.)
Bachelor of Building Management	B.Sc. (Building Management)

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

Naam van graad	*Aangedui*
Magister in Boubestuur	M.Sc. (Boubestuur)
Baccalaureus Honores in Wis- en Natuurkunde in Natuurbeheer	B.Sc. (Natuurbeheer) (Hons.)
Magister in Wis- en Natuurkunde in Natuurbeheer	M.Sc. (Natuurbeheer)
Doktor in Wis- en Natuurkunde in Natuurbeheer	D.Sc. (Natuurbeheer)

(c) In die Fakulteit Landbouwetenskappe:

Bacclaureus in Landbou	B.Sc. (Agric.)
Magister in Landbou	M.Sc. (Agric.)
Doktor in Landbou	D.Sc. (Agric.)
Baccalaureus Honores Institutionis Agrariae	B.Agric. (Hons.) (Inst. Agrar.)
Magister in Agrariese Voorligting	M.Agric. (Inst. Agrar.)
Doktor in Agrariese Voorligting	D.Agric. (Inst. Agrar.)

(d) In die Fakulteit Regsgeleerdheid:

Baccalaureus Legum	LL.B.
Baccalaureus Iuris	B.Iur.
Magister Legum	LL.M.
Doctor Legum	LL.D.

(e) In die Fakulteit Teologie:

Baccalaureus in Teologie	B.D.
Doktor in Teologie	D.D.

(f) In die Fakulteit Ekonomiese en Staatswetenskappe:

Baccalaureus in Handel	B.Com.
Baccalaureus Honores in Handel	B.Com. (Hons.)
Magister in Handel	M.Com.
Doktor in Handel	D.Com.
Magister in Bedryfsadministrasie	M.B.A.
Doktor in Bedryfsadministrasie	D.B.A.
Baccalaureus in Publieke Administrasie	B.Admin.
Baccalaureus Honores in Publieke Administrasie	B.Admin. (Hons.)
Magister in Publieke Administrasie	M.Admin.
Magister in Staats- en Stadsadministrasie	M.S.A.
Doktor in Publieke Administrasie	D.Phil.

(g) In die Fakulteit Veeartsenykunde:

Baccalaureus in Veeartsenykunde	B.V.Sc.
Magister in Veterinêre Medisyne	M.Med.Vet.
Doktor in Veeartsenykunde	D.V.Sc.

(h) In die Fakulteit Opvoedkunde:

Baccalaureus in Opvoedkunde	B.Ed.
Magister in Opvoedkunde	M.Ed.
Doktor in Opvoedkunde	D.Ed.

(i) In die Fakulteit Geneeskunde:

Baccalaureus in Geneeskunde en Snykunde	M.B., Ch.B.
Magister in Geneeskunde (Interne Geneeskunde)	M.Med. (Int.)
Magister in Geneeskunde (Chirurgie)	M.Med. (Chir.)
Magister in Geneeskunde (Kindergeneeskunde)	M.Med. (Paed.)
Magister in Geneeskunde (Obstetrie en Ginekologie)	M.Med. (O. et G.)
Magister in Geneeskunde (Patologie)	M.Med. (Path.)
Magister in Geneeskunde (Dermatologie)	M.Med. (Derm.)
Magister in Geneeskunde (Radiologiese Diagnostiek)	M.Med. (Rad.D.)
Magister in Geneeskunde (Radiologiese Terapie)	M.Med. (Rad.T.)
Magister in Geneeskunde (Oor-, Neus- en Keelheelkunde)	M.Med. (L. et O.)
Magister in Geneeskunde (Oogheelkunde)	M.Med. (Ophth.)
Magister in Geneeskunde (Anestesiologie)	M.Med. (Anaes.)
Magister in Geneeskunde (Psigiatrie)	M.Med. (Psych.)
Magister in Geneeskunde (Neurologie)	M.Med. (Neur.)
Magister in Geneeskunde (Fisiese Geneeskunde)	M.Med. (Med.Phys.)
Magister in Geneeskunde (Geregtelike Geneeskunde)	M.Med. (Med. Forens.)
Magister in Geneeskunde (Geriatrie)	M.Med. (Geriat.)
Magister in Geneeskunde (Preventiewe Geneeskunde)	M.Med. (Prev.Gen.)

Designation of degree	*Denoted by*
Master of Building Management	M.Sc. (Building Management)
Bachelor of Science in Wild Life Management (Honours)	B.Sc. (Wild Life Management) (Hons.)
Master of Science in Wild Life Management	M.Sc. (Wild Life Management)
Doctor of Science in Wild Life Management	D.Sc. (Wild Life Management)

(c) In the Faculty of Agricultural Sciences:

Bachelor of Agriculture	B.Sc. (Agric.)
Master of Agriculture	M.Sc. (Agric.)
Doctor of Agriculture	D.Sc. (Agric.)
Baccalaureus Honores Institutionis Agrariae	B.Agric. (Hons.) (Inst. Agrar.)
Master of Agrarian Extension	M.Agric. (Inst. Agrar.)
Doctor of Agrarian Extension	D.Agric. (Inst. Agrar.)

(d) In the Faculty of Law:

Baccalaureus Legum	LL.B.
Baccalaureus Iuris	B.Iur.
Magister Legum	LL.M.
Doctor Legum	LL.D.

(e) In the Faculty of Theology:

Bachelor of Theology	B.D.
Doctor of Theology	D.D.

(f) In the Faculty of Economic and Political Sciences:

Bachelor of Commerce	B.Com.
Bachelor of Commerce (Honours)	B.Com. (Hons.)
Master of Commerce	M.Com.
Doctor of Commerce	D.Com.
Master of Industrial Administration	M.B.A.
Doctor of Industrial Administration	D.B.A.
Bachelor of Public Administration	B.Admin.
Bachelor of Public Administration (Honours)	B.Admin. (Hons.)
Master of Public Administration	M.Admin.
Master of Government and Municipal Administration	M.S.A.
Doctor of Public Administration	D.Phil.

(g) In the Faculty of Veterinary Science:

Bachelor of Veterinary Science	B.V.Sc.
Master of Veterinary Medicine	M.Med.-Vet.
Doctor of Veterinary Science	D.V.Sc.

(h) In the Faculty of Education:

Bachelor of Education	B.Ed.
Master of Education	M.Ed.
Doctor of Education	D.Ed.

(i) In the Faculty of Medicine:

Bachelor of Medicine and Surgery	M.B., Ch.B.
Master of Medicine (Medicine)	M.Med. (Int.)
Master of Medicine (Surgery)	M.Med. (Chir.)
Master of Medicine (Paediatrics)	M.Med. (Paed.)
Master of Medicine (Obstetrics and Gynaecology)	M.Med. (O. et G.)
Master of Medicine (Pathology)	M.Med. (Path.)
Master of Medicine (Dermatology)	M.Med. (Derm.)
Master of Medicine (Diagnostic Radiology)	M.Med. (Rad.D.)
Master of Medicine (Therapeutic Radiology)	M.Med. (Rad.T.)
Master of Medicine (Otorhinolaryngology)	M.Med. (L. et O.)
Master of Medicine (Ophthalmology)	M.Med. (Ophth.)
Master of Medicine (Anaesthesiology)	M.Med. (Anaes.)
Master of Medicine (Psychiatry)	M.Med. (Psych.)
Master of Medicine (Neurology)	M.Med. (Neur.)
Master of Medicine (Physical Medicine)	M.Med. (Med.Phys.)
Master of Medicine (Forensic Medicine)	M.Med. (Med. Forens.)
Master of Medicine (Geriatrics)	M.Med. (Geriat.)
Master of Medicine (Preventive Medicine)	M.Med. (Prev.Med.)

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

Naam van graad	*Aangedui deur*
Magister in Geneeskunde (Geneeskundige Administrasie)	M.Med. (Gen. Admin.)
Magister in Geneeskunde (Neurochirurgie)	M.Med. (Neur. Chir.)
Magister in Geneeskunde (Ortopedie)	M.Med. (Orth.)
Magister in Geneeskunde (Onkochemoterapie)	M.Med. (Onkochem.)
Doktor in Geneeskunde	M.D.
Magister in Geneeskundige Praktyk	M.Prax.Med.
Baccalaureus in Verpleegkunde	B.Cur.
Baccalaureus in Verpleegkunde (Onderrig en Administrasie)	B.Cur. (I. et A.)
Magister in Verpleegkunde	M.Cur.
Doktor in Verpleegkunde	D.Cur.
(j) In die Fakulteit Tandheelkunde:	
Baccalaureus in Tandheelkunde	B.Ch.D.
Magister in Tandheelkunde	M.Ch.D.
Doktor in Tandheelkunde	D.Ch.D.
(k) In die Fakulteit Ingenieurswese:	
Baccalaureus in Ingenieurswese	B.Sc. (Ing.)
Baccalaureus Honores in Ingenieurswese	B.Sc. (Ing.) (Hons.)
Magister in Ingenieurswese	M.Sc. (Ing.)
Doktor in Ingenieurswese	D.Sc. (Ing.)
Baccalaureus in Landmeetkunde	B.Sc. (Landmeetkunde)
Magister in Landmeetkunde	M.Sc. (Landmeetkunde)
Doktor in Landmeetkunde	D.Sc. (Landmeetkunde)
Baccalaureus in Stads- en Streeksbeplanning	B.Sc. (S. en S.)
Magister in Stads- en Streeksbeplanning	M.Sc. (S. en S.)
Doktor in Stads- en Streeksbeplanning	D.Sc. (S. en S.)."

2. Paragraaf 62 word deur onderstaande paragraaf vervang:

"Toelating tot Grade

62. Ondanks andersluidende bepalinge van die Gemeenskaplike Statuut en behoudens die bepalinge van hierdie Statuut, woon 'n kandidaat vir 'n graad hieronder vermeld, na sy eerste inskrywing as 'n gematrikuleerde student van die Universiteit, goedgekeurde kursusse soos by regulasie voorgeskryf, vir minstens onderstaande tydperke by:

Graad	*Minimum tydperk van bywoning*
B.A.	3 jaar
B.A. (S.W.)	3 jaar
B.A. (Biblioteekkunde)	3 jaar
B.A. (L.O.)	3 jaar
B.A. (Mus.)	3 jaar
B.Dram	3 jaar
B.A. (Toneelkunde)	3 jaar
B.A. (B.K.)	4 jaar
B.A. (Log.)	4 jaar
B.Mus	4 jaar
B.Sc.	3 jaar
B.Sc. (Dieetkunde)	3 jaar
B.Sc. (Huishoudkunde)	4 jaar
B.Sc. (Mynbou-Geologie)	4 jaar
B.Sc. (Boubestuur)	4 jaar
B.Sc. (Q.S.)	5 jaar
B.Arch	6 jaar
B.L.	4 jaar
B.Sc. (Boukunde)	3 jaar
B.Sc. (Agric.)	4 jaar
B.Iur	3 jaar
LL.B	*5 jaar

* Met dien verstande dat hierdie tydperk met 'n maksimum tydperk van drie jaar verkort kan word by wyse van die verlening van vrystelling van voorgeskrewe LL.B.-kursusse op grond van kursusse waarin geslaag is vir 'n reeds behaalde baccalaureusgraad van 'n universiteit in die Republiek: Met dien verstande verder dat eksamen nog in minstens die helfte van die kursusse vir die LL.B.-graad voorgeskryf, met goeie gevolg afgelê moet word.

Designation of degree	*Denoted by*
Master of Medicine (Medical Administration)	M.Med. (Med. Admin.)
Master of Medicine (Neurosurgery)	M.Med. (Neur.Chir.)
Master of Medicine (Orthopaedics)	M.Med. (Orth.)
Master of Medicine (Oncochemotherapy)	M.Med. (Oncochem.)
Doctor of Medicine	M.D.
Master of Medical Practice	M.Prax.Med.
Bachelor of Nursing	B.Cur.
Bachelor of Nursing (Teaching and Administration)	B.Cur. (I. et A.)
Master of Nursing	M.Cur.
Doctor of Nursing	D.Cur.
(j) In the Faculty of Dentistry:	
Bachelor of Dentistry	B.Ch.D.
Master of Dentistry	M.Ch.D.
Doctor of Dentistry	D.Ch.D.
(k) In the Faculty of Engineering:	
Bachelor of Engineering	B.Sc. (Eng.)
Bachelor of Engineering (Honours)	B.Sc. (Eng.) (Hons.)
Master of Engineering	M.Sc. (Eng.)
Doctor of Engineering	D.Sc. (Eng.)
Bachelor of Land Surveying	B.Sc. (Land Surveying)
Master of Land Surveying	M.Sc. (Land Surveying)
Doctor of Land Surveying	D.Sc. (Land Surveying)
Bachelor of Town and Regional Planning	B.Sc. (Town and Reg. Planning)
Master of Town and Regional Plan-	
Master of Town and Regional Planning	M.Sc. (Town and Reg. Planning)
Doctor of Town and Regional Planning	D.Sc. (Town and Reg. Planning)."

2. The following paragraph is substituted for paragraph 62:

"Admission to Degrees

62. Notwithstanding anything to the contrary in the Joint Statute and subject to the provisions of this Statute, a candidate for any degree mentioned hereunder shall, after his first registration as a matriculated student of the University, attend approved courses as prescribed by regulation for at least the following periods:

Degree	*Minimum period of attendance*
B.A.	3 years
B.A. (S.W.)	3 years
B.A. (Library Science)	3 years
B.A. (Phys.Ed.)	3 years
B.A. (Mus.)	3 years
B.Dram	3 years
B.A. (Dramatic Art)	3 years
B.A. (Fine Arts)	4 years
B.A. (Log.)	4 years
B.Mus	4 years
B.Sc.	3 years
B.Sc. (Dietetics)	3 years
B.Sc. (Dom.Sc.)	4 years
B.Sc. (Mining Geology)	4 years
B.Sc. (Building Management)	4 years
B.Sc. (Q.S.)	5 years
B.Arch	6 years
B.L.	4 years
B.Sc. (Building Technology)	3 years
B.Sc. (Agric.)	4 years
B.Iur	3 years
LL.B	*5 years

* Provided that this period be reduced by a maximum period of three years by the granting of exemption from prescribed LL.B. course by virtue of courses passed for a bachelor's degree already obtained at a university in the Republic: Provided further that examinations shall be successfully completed in at least half the courses prescribed for the LL.B. degree.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

B.D.	6 jaar
B.Com.	3 jaar
B.Admin.	3 jaar
B.V.Sc.	5 jaar
B.Ed.	†5 jaar

† Met dien verstande dat hy minstens twee jaar voor voltooiing van voornoemde bywoningstydperk toegelaat is tot die graad B.A. of B.Sc. of 'n ander graad wat die Senaat van die Universiteit as gelykwaardig daarmee aanvaar en minstens een jaar voor voltooiing van voornoemde bywoningstydperk, die Hoër Onderwysdiploma of 'n ander goedgekeurde onderwysdiploma of -sertifikaat en kwalifikasies soos by regulasie voorgeskryf, verwerf het

M.B., Ch.B.	6 jaar
B.Cur.	4½ jaar
B.Cur. (I. et A.)	3 jaar
B.Ch.D.	5½ jaar
B.Sc. (Ing.)	4 jaar
B.Sc. (Landmeetkunde)	4 jaar
B.Sc. (S. en S.)	4 jaar."

3. Paragraaf 65 word deur onderstaande paragraaf vervang:

"Doktorsgraad

65. Behoudens die bepalinge van die Wet of van hierdie Statuut, word 'n doktorsgraad in 'n fakulteit nie aan 'n kandidaat toegeken nie tensy die tydperke hieronder vermeld, verstryk het nadat hy die kwalifikasies verwerf het op grond waarvan die Senaat hom tot die studiekursus vir die doktorsgraad toegelaat het: Met dien verstande dat hy minstens een jaar lank as kandidaat vir die doktorsgraad aan die Universiteit ingeskryf is voor indiening van sy proefskrif—

(a) in die fakulteit lettere en wysbegeerte, minstens vier jaar na voldoening aan al die vereistes vir die baccalaureusgraad of minstens twee jaar na voldoening aan al die vereistes vir die magistergraad;

(b) in die fakulteit wis- en natuurkunde, minstens vier jaar na voldoening aan al die vereistes vir die baccalaureusgraad of minstens twee jaar na voldoening aan al die vereistes vir die magistergraad;

(c) in die fakulteit landbouwetenskappe, minstens drie jaar na voldoening aan al die vereistes vir die baccalaureusgraad of minstens twee jaar na voldoening aan al die vereistes vir die magistergraad;

(d) in die fakulteit regsgeleerdheid, minstens twee jaar na voldoening aan al die vereistes vir die graad van baccalaureus legum;

(e) in die fakulteit teologie, minstens drie jaar na voldoening aan al die vereistes vir die baccalaureusgraad in teologie;

(f) in die fakulteit ekonomiese en staatswetenskappe, minstens vier jaar na voldoening aan al die vereistes vir die baccalaureusgraad of minstens drie jaar na voldoening aan al die vereistes vir die magistergraad;

(g) in die fakulteit veeartsenykunde, minstens twee jaar na voldoening aan al die vereistes vir die baccalaureusgraad in veeartsenykunde;

(h) in die fakulteit opvoedkunde, minstens vier jaar na voldoening aan al die vereistes vir die baccalaureusgraad of minstens drie jaar na voldoening aan al die vereistes vir die magistergraad in opvoedkunde;

(i) in die fakulteit geneeskunde, vir die doktorsgraad in geneeskunde, minstens vyf jaar na voldoening aan al die vereistes vir die baccalaureusgraad in geneeskunde

B.D.	6 years
B.Com.	3 years
B.Admin.	3 years
B.V.Sc.	5 years
B.Ed.	†5 years

† Provided that he has been admitted not less than two years before the completion of the aforesaid period of attendance to the degree of B.A. or B.Sc. or any other degree accepted by the Senate of the University as equivalent thereto and obtained, not less than one year before the completion of the aforesaid period of attendance, the Higher Education Diploma or any other approved education diploma or certificate and qualifications as prescribed by regulation.

M.B., Ch.B.	6 years
B.Cur.	4½ years
B.Cur. (I. et A.)	3 years
B.Ch.D.	5½ years
B.Sc. (Eng.)	4 years
B.Sc. (Land Surveying)	4 years
B.Sc. (Town and Reg. Planning)	4 years."

3. The following paragraph is substituted for paragraph 65:

"Degree of Doctor

65. Subject to the provisions of the Act or of this Statute, a degree of doctor shall not be conferred on a candidate in any faculty unless the undermentioned periods have elapsed after his obtaining the qualifications by virtue of which he was admitted by the Senate to the course of study for the degree of doctor: Provided that he shall have been registered as a candidate for the degree of doctor at the University for at least one year before submitting his thesis—

(a) in the faculty of arts, at least four years after compliance with all the requirements for the degree of bachelor or at least two years after compliance with all the requirements for the degree of master;

(b) in the faculty of science, at least four years after compliance with all the requirements for the degree of bachelor or at least two years after compliance with all the requirements for the degree of master;

(c) in the faculty of agricultural sciences, at least three years after compliance with all the requirements for the degree of bachelor or at least two years after compliance with all the requirements for the degree of master;

(d) in the faculty of law, at least two years after compliance with all the requirements for the degree of baccalaureus legum;

(e) in the faculty of theology, at least three years after compliance with all the requirements for the degree of bachelor of theology;

(f) in the faculty of economic and political sciences, at least four years after compliance with all the requirements for the degree of bachelor or at least three years after compliance with all the requirements for the degree of master;

(g) in the faculty of veterinary science, at least two years after compliance with all the requirements for the degree of bachelor of veterinary science;

(h) in the faculty of education, at least four years after compliance with all the requirements for the degree of bachelor or at least three years after compliance with all the requirements for the degree of master of education;

(i) in the faculty of medicine, for the degree of doctor of medicine, at least five years after compliance with all the requirements for the degree of bachelor of

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

en snykunde en vir die doktorsgraad in verpleegkunde, minstens vier jaar na voldoening aan al die vereistes vir die baccalaureusgraad in verpleegkunde of minstens twee jaar na voldoening aan al die vereistes vir die magistergraad in verpleegkunde;

(j) in die fakulteit tandheelkunde, minstens vyf jaar na voldoening aan al die vereistes vir die baccalaureusgraad in tandheelkunde; en

(k) in die fakulteit ingenieurswese, minstens vier jaar na voldoening aan al die vereistes vir die baccalaureusgraad in ingenieurswese of 'n ander toepaslike baccalaureusgraad.".

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS

No. R. 1142 2 Julie 1971

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Siekefondsregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 635 van 8 September 1961, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË

SIEKEFONDSREGULASIES

WYSIGINGSLYS

(Van krag van 1 Maart 1971)

Regulasie 45

Voeg die volgende nuwe subparagraaf (2) (d) in:

"(d) Onderworpe aan die bepalings van regulasie 52 kan 'n distriksraad 'n terugbetaling goedkeur vir noodsaaklike ambulans- of ander vervoerkoste wat deur 'n lid/voordeeltrekker aangegaan word buite die grense van 'n geneeskundige distrik binne die Republiek van Suid-Afrika of die gebied Suidwes-Afrika. Enige uitgawe vir die verskaffing van voordele ingevolge hierdie subparagraaf word deur die Administrasie en die Siekefonds in gelyke dele gedra ooreenkomstig die bepalings van regulasie 97."

In paragraaf (7) (i) vervang "(3), (4) en (5)" deur "(3), (4), (5) en (6)".

Regulasie 52

Vervang paragraaf (1) deur die volgende:

"(1) Behalwe in die mate bepaal in paragrawe (3), (4), (5) en (6), is 'n voordeeltrekker op 'n plek wat nie binne die grense van 'n geneeskundige distrik geleë is nie, nie op geneeskundige behandeling op koste van die Siekefonds geregtig nie, met dien verstande dat die bepalings van hierdie paragraaf nie van toepassing is op 'n voordeeltrekker wat op magtiging van 'n spoorwegdokter opgeneem word in 'n hospitaal of ander inrigting wat nie binne die grense van 'n geneeskundige distrik geleë is nie."

Hernommer paragraaf (6) na (7) en voeg die volgende nuwe paragraaf (6) in:

"(6) As 'n lid/voordeeltrekker in 'n noodgeval koste vir geneeskundige behandeling aangaan buite die grense van 'n geneeskundige distrik binne die Republiek van Suid-Afrika of die gebied Suidwes-Afrika wanneer hy met verlof, of op reis, of tydelik weg van sy tuissentrum is, kan 'n distriksraad 'n terugbetaling van sodanige koste goedkeur. Ingevolge die bepalings van regulasie 97, betaal die Administrasie aan die Siekefonds die helfte van die koste wat aangegaan is vir voordele wat buite die grense van 'n geneeskundige distrik toegestaan is."

Regulasie 97

Vervang "(4), (5) en (6)" deur "(4), (5), (6) en (7)".

medicine and surgery, and, for the degree of doctor of nursing, at least four years after compliance with all the requirements for the degree of bachelor of nursing or at least two years after compliance with all the requirements for the degree of master of nursing;

(j) in the faculty of dentistry, at least five years after compliance with all the requirements for the degree of bachelor of dentistry; and

(k) in the faculty of engineering, at least four years after compliance with all the requirements for the degree of bachelor of engineering or other appropriate bachelor's degree."

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 1142 2 July 1971

The State President has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Sick Fund Regulations, published in Government Notice R. 635 of 8 September 1961, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

SICK FUND REGULATIONS

SCHEDULE OF AMENDMENT

(Operative from 1 March 1971)

Regulation 45

Insert the following new subparagraph (2) (d):

"(d) Subject to the provisions of Regulation 52, a District Board may authorise a refund of necessary ambulance or other transport expenses incurred by a member/ beneficiary outside the boundaries of a medical district within the borders of the Republic of South Africa or the territory of South-West Africa. Any expense incurred in connection with the provision of benefits in terms of this subparagraph shall, in terms of Regulation 97, be borne in equal parts by the Administration and the Sick Fund."

In paragraph (7) (i) substitute "(3), (4), (5) and (6)" for "(3), (4) and (5)".

Regulation 52

Substitute the following for paragraph (1):

"(1) Except to the extent provided for in paragraphs (3), (4), (5) and (6), a beneficiary shall not be entitled to medical attention at the expense of the Sick Fund at a place not situated within the boundaries of a medical district, provided that the terms of this paragraph shall not apply to a beneficiary who is admitted on the authority of a railway medical officer to a hospital or other institution not situated within the boundaries of a medical district."

Renumber paragraph (6) to read (7) and insert the following new paragraph (6):

"(6) If a member/beneficiary incurs medical expenses in a case of emergency outside the boundaries of a medical district within the borders of the Republic of South Africa or the territory of South-West Africa when on leave, or en route or temporarily away from his home centre, a District Board may authorise a refund of such expenses. The Administration shall, in terms of Regulation 97, reimburse the Sick Fund one-half of any expense incurred in respect of benefits granted outside the boundaries of a medical district."

Regulation 97

Substitute "(4), (5), (6) and (7)" for "(4), (5) and (6)".

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

U SPAARGELD VERDIEN

4%

RENTE PER JAAR

IN DIE

POSSPAARBANK

DEPOSITO'S EN OPVRAGINGS KAN GEDOEN WORD BY ENIGEEN VAN MEER AS 1,600 POSKANTORE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA EN SUIDWES-AFRIKA, AFGESIEN VAN WAAR U REKENING OORSPRONKLIK GEOPEN IS.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

YOUR SAVINGS EARN

4%

INTEREST PER ANNUM
IN THE
POST OFFICE SAVINGS BANK

DEPOSITS AND WITHDRAWALS CAN BE MADE AT ANY ONE OF MORE THAN 1,600 POST OFFICES IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND SOUTH WEST AFRICA, IRRESPECTIVE OF WHERE YOUR ACCOUNT WAS ORIGINALLY OPENED.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

Geregistreerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of

POSWISSEL.

✦

Stuur u pakkette per lugpos

——dis vinniger!

✦

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.

✦

Use air mail parcel post

——It's quicker!

✦

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

INHOUD

No. BLADSY

PROKLAMASIE

R. 155. Wysiging van die Derde Bylae van die Insolvensiewet, 1936 ... 1

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

Arbeid, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWING

R.1171. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Bougenootskaponderneming ... 2

Gemeenskapsbou, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWING

R.1131. Toevoeging tot die lys waaruit die Eerste Bylae tot die Slumswet, 1934, bestaan ... 2

Gesondheid, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWING

R.1141. Wysiging van die reëls betreffende die registrasie van spesialiteite van geneeshere en tandartse ... 2

Handel, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWING

R.1178. Invoerbeheer ... 3

Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

R.1139. Heffings op slagvee geslag by abattoirs en slagpale behalwe abattoirs en slagpale in beheerde gebiede: Wysiging ... 6
R.1140. Heffings op slagvee geslag by abattoirs en slagpale in die beheerde gebiede: Wysiging 6
R.1148. Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid (S.W.A.): Produsenteprys van vars melk in Windhoek ... 5
R.1149. Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid (S.W.A.): Pryse van varsmelk en varsroom in Windhoek ... 7
R.1150. Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid (S.W.A.): Produsenteprys van vars melk in Otjiwarongo ... 8
R.1151. Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid (S.W.A.) Pryse van varsmelk en varsroom in Otjiwarongo ... 9
R.1152. Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid (S.W.A.): Pryse van fabrieksroom: Suidwes-Afrika ... 10
R.1153. Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid (S.W.A.): Pryse van fabrieksmelk: Suidwes-Afrika ... 10
R.1154. Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid (S.W.A.): Pryse van fabrieksbotter: Suidwes-Afrika ... 12
R.1155. Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid (S.W.A.): Pryse van fabriekskaas: Suidwes-Afrika ... 11
R.1158. Melkskema: Heffing en spesiale heffing op melk en room ... 13

Nasionale Opvoeding, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWING

R.1168. Wet op Universiteite, 1955: Universiteit van Pretoria: Wysiging van Statuut ... 14

Spoorweë, Hawens en Lugdiens, Departement van

GOEWERMENTSKENNISGEWING

R.1142. Siekefondsregulasies: Wysigingslys ... 19

CONTENTS

No. PAGE

PROCLAMATION

R. 155. Amendment of the Third Schedule to the Insolvency Act, 1936 ... 1

GOVERNMENT NOTICES

Agricultural Economics and Marketing, Department of

GOVERNMENT NOTICES

R.1139. Levies on slaughter animals slaughtered at abattoirs and slaughter poles excluding abattoirs and slaughter poles in controlled areas: Amendment ... 6
R.1140. Levies on slaughter animals slaughtered at abattoirs and slaughter poles in controlled areas: Amendment ... 6
R.1148. Dairy Industry Control Board (S.W.A.): Producer's price of fresh milk in Windhoek ... 5
R.1149. Dairy Industry Control Board (S.W.A.): Prices of fresh milk and fresh cream in Windhoek ... 7
R.1150. Dairy Industry Control Board (S.W.A.): Producer's price of fresh milk in Otjiwarongo ... 8
R.1151. Dairy Industry Control Board (S.W.A.): Prices of fresh milk and fresh cream in Otjiwarongo ... 9
R.1152. Dairy Industry Control Board (S.W.A.): Prices of factory cream: South-West Africa 10
R.1153. Dairy Industry Control Board (S.W.A.): Prices of factory milk: South-West Africa 10
R.1154. Dairy Industry Control Board (S.W.A.): Prices of creamery butter: South-West Africa ... 12
R.1155. Dairy Industry Control Board (S.W.A.): Prices of factory cheese: South-West Africa 11
R.1158. Milk Scheme: Levy and special levy on milk and cream ... 13

Commerce, Department of

GOVERNMENT NOTICE

R.1178. Import control ... 3

Community Development, Department of

GOVERNMENT NOTICE

R.1131. Addition to the list of which the First Schedule to the Slums Act, 1934, consists 2

Health, Department of

GOVERNMENT NOTICES

R.1141. Amendment of the rules regarding the registration of the specialities of medical practitioners and dentists ... 2

Labour, Department of

GOVERNMENT NOTICE

R.1171. Industrial Conciliation Act, 1956: Building Society Undertaking ... 2

National Education, Department of

GOVERNMENT NOTICE

R.1168. Universities Act, 1955: University of Pretoria: Amendment of Statute ... 14

Railways, Harbours and Airways, Department of

GOVERNMENT NOTICE

R.1142. Sick Fund Regulations: Schedule of amendment ... 19